

## 建議

紐約市學校帳戶的目的在於獲取家長和教育工作者的意見。使用網站任何頁面右下角出現的**建議**鏈接，把建議遞交給紐約市學校帳戶。



如果您發現紐約市學校帳戶關於您子女的資訊有任何不正確的地方，請聯絡您子女的學校。

請在該網址登錄：

<http://mystudent.nyc>



了解更多資訊，請瀏覽：

<http://schools.nyc.gov/nycschools>

T&I-24532 (Chinese)

# 紐約市學校帳戶

## 常見問題 (FAQ)

### 1. 我該怎樣設立一個紐約市學校帳戶？

要設立紐約市學校帳戶，您可以使用任何電腦或可連通互聯網的設備，進入 <http://mystudent.nyc>，點擊 **Create Account**（設立帳戶）。您需要一個獨一無二的帳戶創建密碼（Account Creation Code），我們已經給每位在紐約市公立學校讀書的孩童都發了一封信，信中註明了該密碼。信中還有更詳細的說明。如果您沒有收到這封信，請與您子女所在的學校聯絡。您也可以到子女的學校，親自創建一個帳戶。到學校時，您將需要提供有照片的身份證、生效的電子郵箱和您子女的 9 位數學生身份號碼。

### 2. 誰可以給我的子女設立一個紐約市學校帳戶？

您可以自己設立（在網上）或者親自到子女學校設立帳戶。但是您必須是子女的家長或法定監護人並與其居住在同一地址，才能設立帳戶。如果在設立網上帳戶時使用電腦或設立過程中有什麼問題，請聯絡您子女的學校。

### 3. 我在什麼時候使用我的帳戶設立密碼？

如果您在網上設立帳戶或者要給您的網上帳戶加上一名子女，您才需要一個帳戶設立密碼。如果您已親自前往學校設立了一個帳戶（且該帳戶涵蓋您所有在紐約市公立學校上學子女），則您不需要帳戶設立密碼。

### 4. 我沒有收到帳戶設立密碼。我該怎麼辦？

您子女的學校應該提供給您一封含有專用的帳戶設立密碼（Account Creation Code）的紐約市學校帳戶設立密碼信函。如果您有一名以上子女在紐約市公立學校就讀，那麼您將收到一封列有每一名子女的一個帳戶設立密碼的信件。如果您還沒有收到信函，請親自聯絡子女學校或預約時間設立帳戶。

### 5. 我是否能設立一個紐約市帳戶，用於一名以上的子女？

可以。如果您有一名以上子女在紐約市公立學校就讀，您可以在同一網上登記時間給所有子女設立一個帳戶，添加每一名子女的專用帳戶設立密碼。您將收到一封列有每一名子女的一個帳戶設立密碼的信件。您也可以到一個現存的帳戶上，在**管理我的帳戶**（Manage My Account）頁面，添加每一名子女的 9 位數學生身份號碼和其專用的帳戶設立密碼。

### 6. 我需要給每位子女單獨申請一個帳戶嗎？

不需要，您將可以在同一紐約市學校帳戶下查看您的所有子女。您在設立帳戶後，可以加上其他子女，即在**管理我的帳戶**（Manage My Account）頁面，添加他們的 9 位數學生身份號碼和其帳戶設立密碼。

### 7. 誰能為我提供有關紐約市學校帳戶的幫助？

如果您就您的帳戶有問題，請與您的子女的學校聯絡或致電 311。您子女的學校將指引您諮詢適當的學校員工。

# 紐約市學校帳戶

## 常見問題 (FAQ)

### 8. 我是否能以英語以外的一種語言查閱我子女的資訊？

可以。您在您的紐約市學校帳戶主頁上選擇十種語言之一。這十種語言是阿拉伯語、孟加拉語、中文、英語、法語、海地克裏奧爾語、韓語、俄語、西班牙語和烏爾都語。

### 9. 我忘記密碼了。我怎樣登錄？

如果您已創建了紐約市學校帳戶，但忘了密碼，請使用登錄頁上的「忘記密碼？」(Forgot your password?) 鏈接，重設密碼。如果繼續有問題，請聯絡您子女的學校。

### 10. 我需要多久一次查看紐約市學校帳戶？

除了家長教師會議和您子女學校所展開的其它會議，紐約市學校帳戶是全學年中都查閱您子女的學業進程的好工具。

### 11. 如果我子女在紐約市學校帳戶裏的資訊不對怎麼辦？

如果您發現紐約市學校帳戶關於您子女的資訊有任何不正確的地方，請聯絡您子女的學校。

### 12. 我的子女能夠到紐約市學校帳戶查看自己的資訊嗎？

紐約市學校帳戶是一個旨在為您提供有關您子女學校進程的資訊的網站。我們鼓勵您與子女一起查看紐約市學校帳戶，展開關於其學業進程的對話。

### 13. 我仍將從我子女的學校收到成績報告卡嗎？

是的。每所學校都有自己的成績報告卡，可能列有您的紐約市學校帳戶所顯示的成績以外的資訊。您的紐約市學校帳戶並不取代您子女的正式學校記錄。

### 14. 我沒電腦。我該怎樣使用紐約市學校帳戶？

紐約市學校帳戶可從任何連接互聯網的電子用品（如電腦、手機或平板電腦）上登錄。如果您需要使用電腦，請到附近的公立圖書館。

### 15. 為什麼我需要確認我的電郵地址是正確的，才可以查看子女資訊？

所有紐約市學校帳戶的用戶需要確認他們的電子信箱地址是正確的，即該電郵地址是個目前有效的帳戶。

### 16. 我應該什麼時候確認我的電郵地址？

如果您在 2016 年 5 月 10 日前創建了紐約市學校帳戶，您會收到一封電郵，讓您確認您的電郵帳戶。您可以在屆時確認電郵地址，或者在 2016 年 9 月 30 日之前的任何時候確認電郵地址。

如果您是在 2016 年 5 月 10 日之後創建的紐約市學校帳戶，您將會先被要求確認電郵，然後才可以使用帳戶。在第一次確認電郵地址之後，您只需要每次更改紐約市學校帳戶的電郵地址時確認電郵地址就可以了。電郵會被自動發送往新的地址。

確認電郵地址的郵件在發送之後的 24 小時失效。

### 17. 我已經有紐約市學校帳戶，但是我收到一封郵件讓我在 2016 年 9 月 30 日前確認我的紐約市學校帳戶的電郵地址？這意味著什麼？

如果您在 2016 年 9 月 30 日前沒有確認電郵地址，您不能通過紐約市學校帳戶查看子女的資訊。如果您有任何疑問或關注的問題，請與子女的學校聯絡。

### 18. 我子女在紐約市學校帳戶的資訊是安全的嗎？

是的。紐約市學校帳戶裏面的訊息是安全的，有 128 比特 SSL 加密保護。關於您子女的資訊受到「家庭教育權利及隱私法案」(The Family Educational Rights and Privacy Act, 簡稱 FERPA) 保護。有關 FERPA 的更多資訊，參考下列網站：

<http://www2.ed.gov/policy/gen/guid/fpco/ferpa>.